

## XCANUL: LA PELÍCULA MAYA QUE ESTÁ SIENDO UN ÉXITO (VIDEO)

**Por: Más de México. 11/09/2016**

Se considera que en Ixcanul existe realismo mágico, la historia está contada en maya Kaqchikel y ha sido reconocida por los críticos desde 2015.

A las faldas del icónico **volcán Ixcanul** se desdobra la historia de María, una chica que enfrenta un matrimonio arreglado, un significativo encuentro con su ex novio, su trabajo en una finca de café, y un entorno donde el tráfico de niños sucede.

De ello trata la película **Ixcanul**, una historia que pareciera sencilla, y que ha llamado la atención del mundo y la crítica mundial la ha aplaudido. **Guatemala** es un país único, es de los pocos en el mundo donde hasta el 60% de su población habla una lengua primigenia, sin embargo, sobre todo por la influencia de los medios de comunicación, hablar este idioma en los últimos años ha ido tornándose en fenómeno negativo: hablar maya es sinónimo del pasado, no del progreso, una idea por demás absurda.

Su director, **Jayro Bustamante**, declaró que cuando esta película recién fue exhibida, en 2015, las personas en **Guatemala** no comprendían con qué sentido se había filmado una película en idioma maya y de una historia de la región; ello por los prejuicios que se tiene sobre el poco valor de esta cultura. Su éxito internacional, sin embargo, bien podría conllevar efectos sociales importantes, una revaloración de las raíces.

Los actores de esta película en realidad no son actores, son personas comunes que **Bustamante** reclutó a partir de un *casting* en el pueblo de **Santa María de Jesús**, uno donde las personas siguen arraigadas en su cultura y muy ligadas a las artes:

*Tienen muchos festivales mayas de danza, poesía; es muy único en la región. Por ello decidí hacer un casting ahí. Trabajar con estos actores fue la mejor parte del proceso.*

Como parte de los efectos de la película, está el que su protagonista, **María Mercedes Coroy**, ha sido la primera indígena en el país en aparecer en una revista

de modas en portada. Aunque lo anterior podría ser peligroso, generando más aspiraciones occidentales en la cultura de la región, en realidad el efecto podría ser también el contrario, el reconocimiento en la sociedad sobre el valor de ser maya en el siglo XXI.

Otra de las bondades de la película es que muestra al mundo la maravilla de la concepción de este pueblo mostrada en la traducción de ciertos conceptos. Como ejemplo, la palabra ***ixcanul*** significa volcán, pero no solo eso, su traducción en realidad es “ la fuerza interna de la montaña que está buscando salir”, esta forma de lenguaje es en sí una interpretación de la realidad mostrada al mundo gracias a proyectos como este.

\*Puedes encontrar esta película en Amazon.

Fuente: <http://masdemx.com/2016/09/ixcanul-la-pelicula-maya-que-esta-siendo-un-exito-video/>

Fotografía: berlinfilmjournal

**Fecha de creación**

2016/09/11